

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!
Biztonsága érdekében az útmutatót alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Örizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítja be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítők kell az adott áramkört. Célserű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatot, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásról kismegszakítót. Helyhez köti a lámpatest. A termék csak belteréi használatra alkalmas. A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti! A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető. A mellékelt hőálló szilikikoncskéket húzza fel a hálózati vezetékek végeire. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fénycsöves használható! A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószeret és kerülje el, hogy folyadék jusszon az elektromos alkatrészekre. A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használátból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Amennyiben a lámpa ezt a szimbolumot látja, kerülj a lámpát ne szerelje gyűlékony felületeit.



Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

GB - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter. Fixed light fitting. The product is only suitable for inside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician! The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor. Pull the heat resistant silicone tubes onto the end of the supply wires. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp.



Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsauflagen berücksichtigt werden. Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinusschalter. Ortsgebundener Lichtkörper. Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden! Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I.: grün - gelb = Schutzleiter. Zeigen Sie die beigelegten waermebeständigen Silikonhöre auf das Ende der Netzleitung an. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Zur Reinigung des Leuchtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.



Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant son montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation. Montage lamp fixe. Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure. Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié! Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antioch: vert-jaspe = conducteur antioch. Tirez le quinzeau silicone tube à la fin du réseau cable. Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autours des douilles. Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles. Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.



Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadněji způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu. Nepřemístitelná lampa Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorách. Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborník odboru! Významnou používání barev u kabelu jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemněný) vodič. Vytáhněte tepelně rezistivní silikonové trubice nahoru, a konec dodacích drátek. K výrobku používajte světelný zdroj pouze uvedený typu a s výkonom nepřesahujícím maximální povolenou hodnotu uvedenou v tabulce a na objímkách zdroje! Při čistění lampy nepoužívejte žádné čisticího nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou. Výrobek neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Prosím neinstalujte svítidlo na hořlavé povrchy, pokud je zobrazen tento symbol na svítidle.



Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)



Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

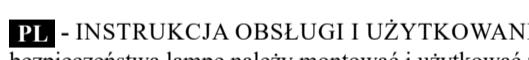
SK - NÁVOD NA POUŽIVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod sa starostlivo uschovejte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy. Pred začiatkom montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače priemerne. Osvetľovacie teleso je určené na používanie len v interéri. Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník! Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hniedra farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dôtokom: zelená-žltá = ochranný vodič. Priložené teplovzdorné silikonové rury náhľadom na koncovky závitov. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedený typu a s výkonom nepresahujúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na objímkach zdroja! K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiaci prípravky, alebo cisticia príša a treba predísť tomu, aby sa tektinu dostala na elektrické súčiastky. Výrobka neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Svietidlá označené s týmto symbolom nie je možné montovať na horľavý povrch.



Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)



Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcję można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcji i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odłączyć dopływ prądu. Celownym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywki przy pomiarze zużycia. Lampę do zamontowania na stale. Produkt może być stosowany tylko w poniższych warunkach: Lampę do zamontowania na stali. Produktu dają dla niej Lichtenquelle verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Zur Reinigung des Leuchtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.

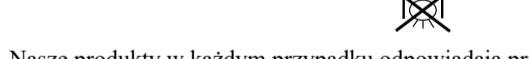


Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)



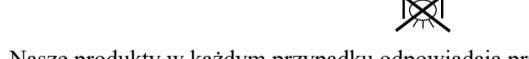
IT - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant son montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation. Montage lamp fixe. Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure. Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié! Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antioch: vert-jaspe = conducteur antioch. Tirez le quinzeau silicone tube à la fin du réseau cable. Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autours des douilles. Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles. Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)



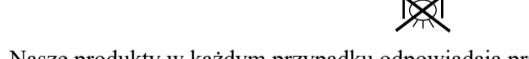
ES - INSTRUCCIONES DE USO Y OPERACIÓN PARA LA MONTAJE DE LA LUZ! Para la seguridad del usuario, el montaje y la puesta en marcha deben realizarse de acuerdo con las instrucciones. Guardar estas instrucciones. Las imágenes en el producto, en la placa de datos del producto y en las instrucciones de uso deben ser identificadas y las escrituras de advertencia deben ser observadas. Desconectar el circuito en cuestión antes de su montaje, puesta en marcha o reparación. Es apropiado revisar la tensión del interruptor de seguridad del circuito en cuestión o si no se conoce, los pequeños interruptores de circuito del contador. Montaje de la lámpara fija. El producto solo es apto para su uso interior. El montaje de la lámpara no debe ser realizado ni puesto en marcha por un electricista cualificado! Los códigos de color de los cables son los siguientes: negro o marrón (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro, y en el caso de la instalación de la lámpara: verde-amarillo = conductor antioch. Tire el tubo de silicona de conexión a la parte final del cable de red. Para este producto, solo puede utilizarse que las fuentes de luz de tipo y de rendimiento máximo indicadas en la tabla de datos y alrededor de las bombillas. No utilice detergentes ni productos abrasivos para limpiar la instalación de la lámpara y evite que los líquidos entren en contacto con las partes eléctricas. El fabricante no es responsable de los daños y accidentes que se generan por la conexión o el uso contra las reglas. Si ve este símbolo en la lámpara, por favor no la instale en una superficie inflamable.

Unsere Produkte cumplen con las normas europeas correspondientes en cada caso (EN 60598)



PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE OPERAÇÃO PARA A MONTAGEM DA LÂMPADA! Para a segurança do utilizador, o montagem e a puesta em marcha devem ser realizados de acordo com as instruções. Manter estas instruções. As imagens no produto, na placa de dados do produto e nas instruções de utilização devem ser identificadas e as escrituras de aviso devem ser observadas. Desconectar o circuito em questão antes de sua montagem, puesta em marcha ou reparação. É adequado revisar a tensão do interruptor de segurança do circuito em questão ou se não se conhecer, os pequenos interruptores de circuito do contador. Montagem da lâmpada fixa. O produto só é apropriado para uso interior. O montagem da lâmpada não deve ser realizado nem posto em marcha por um electricista qualificado! Os códigos de cor dos cabos são os seguintes: preto ou marrom (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso da instalação da lâmpada: verde-amarelo = condutor antioch. tire o tubo de silicone de conexão à parte final do cabo de rede. Para este produto, só pode ser usado que as fontes de luz de tipo e de rendimento máximo indicadas na tabela de dados e ao redor das suportes. Não utilize detergentes ou produtos abrasivos para limpar a instalação da lâmpada e evite que os líquidos entrem em contacto com as partes eléctricas. O fabricante não é responsável pelos danos e acidentes que são gerados pela conexão ou pelo uso contra as regras. Se vir este símbolo na lâmpada, por favor não a instale em uma superfície inflamável.

Unsere Produkte cumplen con las normas europeas correspondientes en cada caso (EN 60598)



RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULEI DE ILUMINAT! Pentru siguranță Dumneavoastră va rugă să montați și să puneti în folosință corpul de iluminat indicativii prezenței. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Corpul de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și dați naștere cunoașterii despre care automat este vorba, atunci decuplați și minutiștruirea măsurătorilor de consum. Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punerați în folosință sau reparea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat ca să dezactivați automatul este vorba, atunci decuplați și toți dispozitivii de protecție din circuitul respectiv. Înainte de a folosi corpul de iluminat fix, legați cu cordonul de iluminat și cu cordonul de protecție. Corpul de iluminat fix este potrivit pentru folosirea în incintă. Montați și punera

